

Psa

Chapter 66

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

הַאֲרִיז׃	כֹּל-	לְאֵלֵהֶם	הֲרִיעוּ	מִזְמוֹר	שִׁיר	לְמִנְצַח	1
ምድር	ሁሉ	አምላክ	አንተ-shall-sound-alarm	መዝሙር	-አና-በ-ዘፈን	-ለ-መራ-ዘማራ	
H0776	H3605	H0430	H7321	H4210		H5329	

በምድር ያላችሁ ሁሉ ለእግዚአብሔር እልል በሉ።

תְּהַלְתּוּ׃	כָּבוֹד	שִׁמּוֹ	שִׁמּוֹ	כְּבוֹד-	זְמוֹר	2
ምስጋና	ክብራ	አደረገ	ሰም	ክብራ	sing-praises-to	
H8416	H3519		H8034	H3519	H2167	

ለሰውም ዘምሩ፣ ለምስጋናውም ክብርን ስጡ።

אֵיבֵיךְ׃	לֵךְ	יְכַחֶשׁ	עֲזָרָה	בְּרַב	מַעֲשֵׂי	נִוְרָא	מֵה-	לְאֵלֵהֶם	אֲמָרוּ	3
ጠላቶቹ	-ለ-አንተ	-አና-አከደች	የእኔ-strength	-ለ-ብዙ	ሥራ	ፈራ	ምን	አምላክ	አለ	
H0341		H3584	H5797	H7230	H4639	H3372	H4100	H0430	H0559	

እግዚአብሔርን እንዲህ በሉት። ሥራህ ግሩም ነው፤ ኃይልህ ብዙ ሲሆን ጠላቶች ዋሹብህ።

שִׁמְשׁוּ	יִזְמוּ	לֵךְ	וְיִזְמוּ-	לֵךְ	וְיִשְׁתַּחֲוּ	וְהֲאֲרִיז	כֹּל-	4
ሰም	they-will-sing-praises-to	-ለ-አንተ	and-will-sing-praises-	-ለ-አንተ	ሰገደ	ምድር	ሁሉ	
H8034	H2167		H2167		H7812	H0776	H3605	

סֵלָה׃
ሌላ
[H5542](#)

በምድር ያሉ ሁሉ ለአንተ ይሰግዳሉ፣ ለአንተም ይዘምራሉ፣ ለሰምህም ይዘምራሉ።

אָרְמֵי	בְּנֵי	עַל-	עֲלֵי־הֶ	נִוְרָא	אֲלֵהֶם	מַעֲשֵׂוֹת	וְרֵאוּ	לְכֵן	5
ሰው	ልጅ	-በ	accusations-of	ፈራ	አምላክ	the-works-of	አየ	ሄደ	
H0120			H5949	H3372	H0430		H7200	H3212	

ኑ የእግዚአብሔርንም ሥራ እየ፤ ከሰው ልጆች ይልቅ በምክር ግሩም ነው።

בּוֹ	נִשְׁמָתָהּ-	שָׁמַע	בְּרִנָּה	יַעֲבֹרוּ	בְּנֶהָ	לְיֹבֶשֶׁת	וְיֵ	הַפֶּה	6
-በ-ውስጡ	ተደሰተ	አዚያ	አግራ	ተሻገረ	ወንዝ	-ያ-ደረቅ	ባሕር	ማገልገሎት	
	H8055	H8033	H7272		H5104	H3004	H3220	H2015	

ባሕርን የብስ አደረጋት፣ ወንዙም በእግር ተሻገሩ፤ በዚያ በእርሱ ደስ ይለናል።

לְמִי	(וְיִזְמוּ)	[וְיִזְמוּ]	אַל-	וְהִסְתַּבְּרָהֶם	תִּצְפִּינָה	בְּנִינִי	עֵינָי	עֹלָם	וּבְנִבְרֹתָיו	מִשְׁלַ	7
-ለ-እነሱ	ከፍ-አደረገ	ከፍ-አደረገ	አል	stubborn	ይጠብቅ	ሕዝብ	ዓይን	ዘላለም	strength	ትገዛ	
			H0408	H5637	H6822			H5769	H1369	H4910	

סֵלָה׃
ሌላ
[H5542](#)

በኃይሉ ለዘላለም ይገዛል፤ ዓይኖቹ ወደ አሕዛብ ይመለከታሉ፤ ዓመፀኞች ራሳቸውን ከፍ ከፍ አያድርጉ።

תְּהַלְתּוּ׃	קוֹל	וְהִשְׁמִיעוּ	אֲלֵהֶם	עַמִּים	בְּרַב	8
ምስጋና	ድምፅ	ሰማ	አምላክ	ሕዝብ	ባረከ	
H8416		H8085	H0430		H1288	

አሕዛብ ሆይ፣ አምላካችንን ባርኩ። የምስጋናውንም ድምፅ አሰው።

9
 הַשֵּׁם וְלֹא- וְנָתַן לְמִשְׁנֵי וְנִשְׂנֵי
 አል አል ሰጠ ሰጠ ሰጠ ሰጠ ሰጠ ሰጠ
 H3808 H5414 H4132 H7272 H5315

ነፍሱን በሕይወት ያኖራታል፤ እግሮቹንም ለመናወጥ አልሰጠም።

10
 כִּי- בְּתַנְּנֵנוּ אֱלֹהִים כַּצֵּרְפָּנִי כַּצֵּרְפָּנִי
 ምክንያቱም ት-ሚረማላችሁ አምላክ You-refined-us as-is-refined-
 H0974 H0430 H6884 H3701

እቤቱ፤ ፈትነኸናልና፤ ብርንም እንደሚያነጥሩት አንጥረኸናልና።

11
 הַבְּאֲתָנֻנוּ בְּמִצְרֵי הַיָּם מִשְׁמַתְּ אֲנִי מִבְּתַנְּנֵנוּ
 መጣ into-the-net አደረገ affliction ማጠፊያ
 H0935 H4157 H4975

ወደ ወጥመድ አገባኸን፤ በጀርባችንም መከራን አኖርህ።

12
 הַרְכַּבְתָּ אֶת-הָאָדָמָה אֲנִי וְכָל-בְּרִיָּה לְרֹאשֵׁנוּ
 ፈረሰኛው -h-mankind ራሱ ለእኔም ለእኔም
 H7392 H0582 H0935 H0784 H4325 H3318 H7310

በራሳችን ላይ ሰውን አስረገጥኸን፤ በእሳትና በወጋ መካከል አለፍን፤ ወደ ዕረፍትም አወጣኸን።

13
 אֲבִיָּה בֵּיתָהּ בְּעוֹלֹת אֲשֶׁלְּךָ
 መጣ ሴት የሚቃጠል ከፈለ ስለት
 H0935 H5088

-

14
 אֲשֶׁר- פָּצוּ שְׂפֵתַי וְדָבַר- פִּי
 ያ ከፈተኝ ግፍ ተናገረ አፍ
 H6475 H8193 H1696 H6310

ከሚቃጠል መሥዋዕት ጋር ወደ ሴትህ አገባለሁ፤ በመከራዬ ጊዜ በአፊ የተናገርሁትን ከንፈሮቼም ያሉትን ስእለቴን ለአንተ እፈጽማለሁ።

15
 עֲתֻדַּי עִמָּךְ עִמָּךְ עִמָּךְ
 ፍየሎች -h-ጋር ከብት አደረገ
 H6260 H1241 H7004 H5927 H4220

ሶሊ
 H5542

ከዕጣንና ከወጠጤዎች ጋር ለሚቃጠል መሥዋዕት ፍራዳን አቀርባለሁ፤ ለምችንና ፍየሎችን እሠዋልሃለሁ።

16
 לְכֹנֵן- שְׂמֵעֵנוּ וְאֶסְפְּרָהּ כָּל- יְרֵאָהּ
 ሄደ ሰማ ቆጠረ ሁሉ ፈራሁ
 H3212 H8085 H3605 H3373 H0430 H5315

እግዚአብሔርን የምትፈሩት ሁሉ፤ ኑ፤ ስሙኝ፤ ለነፍሴ ያደረገላትን ልንገራችሁ።

17
 אֲלֵי- פִּי- קְרָאתִי וְרוּחַ- תַּתְּ
 -ወደ አፍ ጠራ ስሜ
 H0413 H6310 H7121 H7318 H8478 H3956

በአፊ ወደ እርሱ ጮኸሁ፤ በእንደበቴም አመሰግንሁት።

18
 אֲנִי- אֲנִי- אֲנִי- אֲנִי-
 in-የእኔ-mourning ስ ስ ስ ስ
 H0205 H7200 H3808 H8085 H0136

በልቤስ በደልን አይቼ ብሆን ጌታ አይሰማኝም ነበር።

תפלתִי:	בְּקוֹל	הַקְּשִׁיב	אֱלֹהִים	שִׁמְעֵ	אֶן	19
-የ-እኔ-prayer	ድምፅ	እሱ	አምላክ	ሰማ	በእርግጥ	
H8605		H7181	H0430	H8085	H0403	

ሰለዚህ እግዚአብሔር ሰማኝ፤ የልመናዬን ድምፅ አደመጠ።

מֵאֵתִי:	וְיִסְדּוּ	תפלתִי	הַסִּיר	לֹא	אֲשֶׁר	אֱלֹהִים	בְּרִוּךְ	20
-ከ-ጋር	ቸርነት	-የ-እኔ-prayer	ራቀ	እል	ያ	አምላክ	ባረከ	
H0854		H8605	H5493	H3808		H0430	H1288	

ጸሎቴን ያልከለከለኝ ምሕረቱንም ከእኔ ያላራቀ እግዚአብሔር ይመስገን።